

Symphonie pour orchestre burlesque sur des mélodies populaires savoyardes (1915)

pour rossignol (à eau), caille (donnant le sol), coucou (donnant sol mi), trompette d'enfant (à 4 notes), Glockenspiel (en ré), Glockenspiel en do (diatonique), Triangle (ad libitum), Tambour de basque, Tambour et castagnettes, Tam-tam (ou gong grave), violons I (au moins 2), violons II (au moins 2), Violoncelle (ou plusieurs), Contrebasse (jouer sur les cordes à vide), Piano,
Dans le seconde mouvement: Flûte (pouvant jouer le rossignol par ailleurs), ad lib.: cor de chasse (cor simple en ré), petite cloche en si, guitare

1 Allegretto –

I

Allegretto J.-120

Cor de chasse en ré

Caille (Corno) Solo

Coucou

Rossignol

Trompette d'enfant

Triangle et cloche en si

Glockenspiel

Tambour de basque

Violons I

Violons II

Tambour et castagnettes

Violoncelle

Contrebasse

Tam-tam

Guitare

Piano

H 860

II

05 ADAGIETTO PASTORALE J.-52

The score is for a piece titled "ADAGIETTO PASTORALE J.-52". It is arranged for a chamber ensemble. The instruments and their parts are:

- Flüt**: Flute part, starting with a circled "05".
- VIOLON SOLA**: Solo Violin part, marked "La reprise".
- VIOLONS I**: Violin I part, marked "sourdine" and "pp".
- VIOLONS II**: Violin II part, marked "sourdine" and "pp".
- VIOLONCELLE**: Viola part, marked "sourdine" and "pp".
- GUITARE ad libitum**: Guitar part, marked "mf".
- Piano**: Piano part, marked "PPP" and "Ped.".

The score is in 3/4 time and G major. The piano part features a prominent arpeggiated accompaniment. The flute and solo violin parts have melodic lines with some trills. The strings play a sustained accompaniment with a "sourdine" (mute) effect.

H 660

III

ALLEGRO J.-63

H 660

V Genève: Henn, H 660, 1976

BIBL Basel: Paul-Sacher-Stiftung (unvollständige Partitur [Ms.] mit Korrekturen) / Bern: Schweizerische Nationalbibliothek / Winterthur: Musikhochschule

D 11'

UA Februar 1916 / Genève / Ltg. Pierre Secretan

T LP Jecklin 172 / Orchester der Kantonsschule Stadelhofen Zürich, Ltg. Walter Ochsenbein

K Ich habe diese kleine Symphonie für ganz junge Musiker geschrieben. Das war 1915, und den grössten Teil davon habe ich komponiert, als ich als Infanteriefeldweibel

mobilisiert war und mich fünf Wochen lang auf einem Beobachtungsposten in Les Ordots, im Berner Jura aufhielt. (aus: Martin, Maria: A propos de..., a.a.O.)

Voilà bien longtemps que j'ai écrit cette petite symphonie à l'usage des très jeunes musiciens et des enfants. C'était en 1915 et la plus grande partie en a été faite alors que j'étais mobilisé en tant que caporal d'infanterie, au cours d'un séjour de cinq semaines dans un poste d'observation aux Ordots, dans le Jura Bernois. Elle m'avait été demandée par un neveu (Pierre Secretan) qui est maintenant un vénérable pasteur en retraite, pour une soirée musicale de sa classe au collège. Il en dirigea donc la première exécution. La seconde eut lieu à Genève, servant d'ouverture à une pièce écrite par Daniel Baud-Bovy pour ses enfants, *Le Baume de Vie*, où l'actuel directeur du Conservatoire et du Chant Saéré de Genève, Samuel Baud-Bovy, alors tout enfant, jouait le rôle principal, un méchant sorcier. Depuis lors, nous avons joué cette petite symphonie en famille bien souvent, mon père y faisant la caille. Enfin nous l'avons exécutée en Hollande, avec nos enfants cadets et leurs camarades d'école, pour fêter mes 70 ans; et comme il y avait dans l'assistance plusieurs musiciens, chefs d'orchestre, chanteurs et autres, nous l'avons jouée une seconde fois en leur demandant de se joindre à l'orchestre, en prenant le coucou, le rossignol ou le tambour. Il y eut des rires homériques, surtout lorsque ces «grands» musiciens se trompaient dans les mesures à compter. Ce sont donc bien des souvenirs, tout au long de ma vie, qui sont liés à cette petite pièce construite en partie sur des mélodies populaires de Savoie. (aus: *Martin, Maria: A propos de...*, a.a.O.)

LIT Briefe von Frank Martin an seinen Neffen, Pierre Secretan, Les Ordots, 24. August und 5. November 1915

.....: Frank Martin – Die Welt eines Komponisten (S. 14-15), a.a.O.

D. Kämper; Entwicklungslinien im Frühwerk Frank Martins in: Kämper, Dietrich: Frank Martin – Das kompositorische Werk (S.14, 18), a.a.O.